У пошані до піонерів — лицем до молоді!

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
— Тел. з Ню Йорку: —
BArcly: 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXVII. Ч. 64. TWO SECTIONS (SECTION 1) ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 11-го КВІТНЯ (APRIL) 1970 Ч. 64. VOL. LXXVII

— КОРОТКІ ВІСТІ —

П'ятниця, 10 квітня 1970

В АМЕРИЦІ

ПРЕСА ПОТІШАЄ РОЗЧАРОВАНОГО ПРЕЗИДЕНТА Ніксона і пригадує, що Сенат і давнішим президентам відкидав пропозиції щодо номінацій на членів Найвищого Суду ЗСА. Зі всіх 129 номінацій Сенат не затвердив аж 28, це значить більше як одну п'яту зі всіх пропозицій. Пригадують, що 14 президентів ЗСА перед Ніксоном пережили те розчарування, що Сенат не затвердив їхніх пропозицій в справі номінацій суддів Найвищого Суду ЗСА. Вже першому президентові Юрієві Вашингтонові Сенат відкинув був проєкт номінації судді. Сенат не затвердив був номінації, яку предложив був президент Джансон, попередник Ніксона, до затвердження. Джансон мусів відкликати проєкт номінації на головного суддю Ейба Фортаса і на суддю Найвищого Суду Гомера Торнберрі.

ГРУПА ПРАВИХ ЛЮДЕЙ У ҐВАТЕМАЛІ ВБИЛА ОДНОГО комуніста у відплату за те, що прокомуністичні підпільники застрелили були схопленого німецького амбасадора Карла фон Шпретті. Праві вбили Цезаря Мантенеґра Паніяґву і поклали його тіло недалеко того місця, де лежав вбитий німецький амбасадор. Права група тайної організації називається „Рука", вона погрожує дальшим насильством над лівими, які зорганізовані в Ґватемальській Партії Праці (комуністичній), яку уряд був розв'язав ще в 1954 році.

ПЕРЕВЕДЕНІ ОПИТУВАННЯ АҐЕНЦІЄЮ ҐЕЛЛУПА виявляють, що популярність президента Ніксона зменшилася була на три пункти і становила 53 відсотки опитуваних в днях 20-22 березня, саме перед тим, як він видав був наказ, щоб військо в Ню Йорку працювало в поштових урядах під час страйку. 2-го березня популярність становила 56 відсотків опитуваних. Але вже два дні після того, як військо працювало на пошті в Ню Йорку, переведені опитування за допомогою телефонів ствердили, що популярність Президента становить 62 відсотки, бо стільки опитуваних схвалювали працю Ніксона. Ніксон популярніший в західніх стейтах, як у східніх.

ЗСА ВИПУСТИЛИ ОДНОЧАСНО два сателіти: одного з летунської бази Вандерберґ в Каліфорнії, „Німбус-а 4". Цей сателіт важить 1,366 фунтів, він облітає Землю що 107 мінут, його найдовша віддаль від Землі становить 683 милі, найменше 673 милі. Він вивчає атмосферу Землі, і науковці сподіваються, що при його помочі можна буде передбачати погоду два тижні наперед. На лет. базі Кейп Кеннеді на Флориді випустило летунство два сателіти типу „Веля" (еспанське слово, означає „сторожова собака"). Вони важать по 770 фунтів. Їх ціль — слідкувати за тим, чи не відбуваються десь на Землі атомові експльозії, заборонені договором про контролю атомової енерґії.

У СВІТІ

ІЗРАЇЛЬСЬКІ ЛІТАКИ АМЕРИКАНСЬКОГО ТИПУ „ФАНТОМ" ВБИЛИ 30 шкільних дітей і 70 інших поранили, перевівши в минулу середу налет на місцевість Бахр аль Бакр за 50 миль на північ від Каїро — повідомив офіційно єгипетський уряд. Речник Державного Департаменту у Вашингтоні, Роберт МекКлоскі, заявив, що коли та вістка правдива, то „гідне натаврування" нехтування заклику Ради Безпеки щодо зберігання перемир'я. Ізраїльський міністер закордонних справ Абба Ебен скинув вину за те вбивство дітей на єгипетські власті, які, мовляв, влаштовують школу посеред військових споруд.

НА БЛИЗЬКИЙ СХІД ВИЇХАВ з Вашингтону асистент державного секретаря для близько - східніх справ, Джозеф Сіско. Єгипетський президент Ґамаль Абдель Нассер погодився прийняти його. Сіско поїде також до Ізраїлю, Ливану, Йорданії і Кіпру. Подорозі туди він прибув до Парижу, щоб нарадитись з французькими державними мужами, які активно діють для справи замирення між Ізраїлем і арабами.

ДЕРЖАВНЕ ВІЙСЬКО КАМБОДЖІ ПОВЕЛО наступ проти північно - в'єтнамського війська і загонів В'єтконґу у провінції Свайрієнґ біля кордону В'єтнаму і вбило 300 комуністів — проголосило радіо в Камбоджі. Вояки Камбоджі відібрали в комуністів місцевості Чіфу й Прасот. Вони узгіднили ту кампанію з південно - в'єтнамським командуванням по другому боці кордону. Зате американське командування є проти активного втручання в події на території Камбоджі.

ІТАЛІЙСЬКА ПРОКУРАТУРА ОСКАРЖИЛА американця італійського роду, Рафаеля Мінікієлло, у вісьмох злочинах і провинах, що їх він допустився на італійській території, після того, як приземлився на летовищі біля Риму в листопаді мин. року на схопленому ним американському пасажирському літаку. Зате італійці не протягають до судово - карної відповідальности того американсько - італійського юнака за само схоплення літака, за яке погрожує йому висока кара, як би Італія видала його Америці.

„Український Голос" у Канаді відзначає 60-ліття

Вінніпеґ. — З 1910 р. у Вінніпезі, Манітоба, виходить зареєстрований в 1909 р. тижневик „Український Голос", що його видає Видавнича Спілка „Тризуб". Відповідальним редактором і управителем „Українського Голосу" є ред. І. Сирник. У числі з 25 березня на першій сторінці проголошено: „1910 — Діяментовий ювілей „Українського Голосу" — 1970". У редакційній під наг. „У зв'язку з Ювілейним Роком" сказано, що останніх 60 років „Український Голос" служив віддано українській громаді . . . Перед появою офіційного органу Української Греко-Православної Церкви він впродовж кількох років був для неї чимось у роді її неофіційного органу". Підкреслено демократичні позиції „Українського Голосу", який „не захитався навіть тоді, коли напередодні другої світової війни, — сказано в тій передовій, — голосились ідеї націзму і фашизму, якими захоплювались деякі українські організації в Канаді і західній Европі, які вірили, що Гітлер і Мусоліні здобудуть нам Україну". В передовій є звернення до читачів: „Ви, шановні читачі, могли б багато зробити в цьому Ювілейному Році для розбудови і модернізації друкарського відділу видавництва", закликається до збірок з нагоди ювілейного року тижневика „Український Голос" та до приєднування передплатників.

Президент виголосить 16 квітня через радіо промову про В'єтнам

Вашингтон. — З Білого Дому повідомлено, що в четвер 6 квітня о год. 9 веч. президент Ніксон виголосив через радіо - телевізію промову, в якій з'ясовує теперішню ситуацію у В'єтнамі та заповість дальше відкликання з В'єтнаму певної скількости вояків. На 15 квітня ц. р. число американських вояків у В'єтнамі становитиме 434.000 себто на 105.000 менше, як їх було в червні минулого року. Президент Ніксон і його секретар оборони Мелвін Лерд плянують відкликати стільки дальшого війська, щоб у половині 1971 року залишилось у В'єтнамі не більше, як 225.000 до 250.000. За твердженням газет, головний командант американських військ у В'єтнамі, ген. Крейтон Абрамс, як також високі військовики з Пентаґону, поручають стриматися яких два місяці з відкликуванням дальших військ, поки не з'ясується ситуація у сусідніх Ляосі й Камбоджі. Однак Лерд уважає, що пляну ступневого відкликування військ з В'єтнаму ніщо не повинно захитати — і цього самого погляду тримається президент Ніксон.

Справу лету „Аполло 13" мали вирішити день перед стартом

Кейп Кеннеді, Флорида. — Третя подорож американських астронавтів до Місяця „Аполло 13" мала відбутися в суботу 11-го квітня. Коли це число „Свободи" друкувалося — було не відомо, чи заплянований лет відбудеться, бо цю справу мали вирішити пізніше в п'ятницю 10-го квітня. Один із астронавтів міг би занедужати в космосі або на Місяці на кір, тому мав його замінити інший астронавт, або реченець третьої подорожі до Місяця мали відкласти до 9-го травня, коли там буде таке освітлення, яке дозволило б астронавтам виконати те все, що їм призначено.

Ніксон критикує сенаторів за відкинення номінації Карлсвелла

Вашингтон. — Президент Ніксон на двомінутовій пресовій конференції виступив проти сенаторів, які не затвердили номінації на суддю Найвищого Суду ЗСА Гаролда Карсвелла. Президент казав, що більшість сенаторів упереджені до правників із південних стейтів, відкидають їхні номінації, ломлячи їхні характери та зневажають їхню гідність. Ніксон казав, що теперішній Сенат не затвердить кандидата з південних стейтів, тому він в найближчому часі запропонує на суддю якогось консервативного правника із північних стейтів. Сенатори з північних стейтів протестують проти твердження Президента, що вони дискримінаційно ставляться до південних стейтів, але сенатори з Півдня підтримують в цій справі Президента. Вже друге відкинення номінації, запропонованої Президентом, неприємне і для Американського Товариства Правників, яке видало було добру опінію про суддю Карсвелла і про його відкиненого попередника Гейнсворта. Товариство Правників має схвалити нові роди оцінки для кандидатів на судів Найвищого Суду ЗСА, бо дотеперішні не вистачальні.

Конґрес збільшив платні федеральним працівникам на 6 відсотків

Вашингтон. — Сенат схвалив законопроєкт, згідно з яким платні 5,300.000 федеральних працівників мають бути збільшені на 6 відсотків. Збільшені платні мають бути з важністю взад, від 27 грудня 1969-го року, що коштуватиме державну скарбницю 2.5 більйона долярів річно. Між федеральними працівниками нараховується коло 3.5 мільйона військовиків та 2.1 мільйона цивільних урядовців, між якими є 700.000 поштовиків. Проєкт про збільшення платні федеральним працівникам Сенат схвалив більшістю 84-ох до 1-го голоса. Це збільшення відноситься і до поштових працівників, які на другу рату мають дістати збільшення платень на 8 відсотків, що має бути пов'язане з реформою Поштового Департаменту, який, згідно з пляном президента Ніксона, мав би бути перемінений на напівприватну корпорацію, що мала б бути самовистачальною. Тепер цей Департамент щороку має високі дефіцити. 9-го квітня цей проєкт схвалила Палата Репрезентантів більшістю 370 до 7 голосів.

500,000 скарг не полагоджених в карних судах Ню Йорку

Ню Йорк. — Два правники вивчали діяльність карних судів в місті Ню Йорку і ствердили, що в судових бюрах залягають аж 500,000 карних справ, які не вирішені, бо замало суддів і задовга судова процедура не дають можности в пору вирішувати карні скарги та, караючи злочинців, зменшувати число злочинів. Один із цих правників заявив мейорові Ліндзі, що в першу чергу треба зреформувати судову процедуру. Досліди цих двох правників ствердили: 1. Тепер є на 18 відсотків більше неполагоджених карних справ, як це було десять років тому, в 1959 р. 2. Прикінці 1968-го року було 10 разів більше невирішених справ, як було в 1959 році. Число залеглих справ становить тепер 520,000. 3. З цього великого числа невирішених справ одну третю треба вкинути до коша, бо не знайдено тих осіб, що їх оскаржується. 4. Число тяжких злочинів в 1968 році було на 90 відсотків більше, як в 1959 році.

МОЛОДЬ ВИСТУПАЛА НА ВЕЧОРІ ПОШАНИ ЖІНОК-ГЕРОЇНЬ

Філядельфія. — У неділю 5-го квітня в залі Дому Української Молоді відбулася академія на пошану українських жінок-героїнь. Її ініціяторами було Об'єднання Жінок ООЧСУ, в порозумінні з Окружною Радою СУА і Т-вом „Український Золотий Хрест". Доповідь виголосила п-і ред. Ірина Пеленська-Пасіка, згадуючи про героїчні чини української жінки від козацьких часів аж до найновішого періоду Визвольної Боротьби. Мистецьку програму добре виконали молоді сили. На святі була присутня рідна сестра Лесі Українки п-і Ізидора Косач-Борисова, яку окремо привітала п-і А. Мірчук — голова Відділу ОЖ ОЧСУ, під оплески присутніх. У вступному слові п-і А. Мірчук підкреслила парадокс, що в той час, коли українці вшановують своїх героїнь, у тому й антикомуністичної боротьби — дехто у вільному світі вшановує „великого гуманіста" Леніна.

През. Ніксон і німецький канцлер Брандт розпочали наради у Білому Домі

Вашингтон. — На п'ятницю 10 квітня ц. р. заповіджено започаткування нарад західньо-німецького канцлера Віллі Брандта і його найближчих співробітників з президентом Ніксоном і іншими державними мужами. Брандт відвідав був німецьких пілотів, які переходять вишкіл в одному таборі у Тексасі, після чого відпочивав у Кемпі Дейвіда в горах у Мериленді. Президент Ніксон передав Брандтові своє співчуття і обурення з приводу вбивства західньо-німецького амбасадора комуністичними терористами в Ґватемалі та запропонував, щоби справу терору проти дипломатів включити у денний порядок їхніх нарад. Спеціяльним джетом прилетіли в минулий четвер вечером високі урядовці з Західньої Німеччини, які візьмуть участь у тих нарадах. Головна їх тема дальша політика і тактика супроти Москви.

У СССР змінили верхівку цілого пропаґандивного апарату

Москва. — В останніх днях змінився в Совєтах цілий керівний склад найголовніших установ партійно-державного пропаґандивного апарату. Ось так голова пропаґандивного відділу в ЦК компартії, Влядімір Степаков дістав призначення на давно опорожнене місце совєтського амбасадора у Пейпінґу. На його місце прийшов совєтський амбасадор з Чехо-Словаччини, колишній партійний секретар в УССР, Степан Червоненко. Директора державного радіо й телевізії, Ніколая Месьяцева призначили на амбасадора до Австралії, — голову державної Комісії для справ видавництв Ніколая Міхайлова, перевели на пенсію, а голову Комісії для справ кінематографії, Алексея Романова, призначили на якесь інше, ближче неподане становище. Всі ці зміни прийшли буцім-то тому, що ті пропаґандисти „перестаралися" в критикуванні різних установ і осіб за недоліки совєтської економіки. Та критика буцім-то переступила межі, що їх бажали собі Косиґін і Брежнєв і довела до того, що, наприклад, в останньому меморіялі ученого фізика Андрея Сахарова і двох інших професорів вказувано на спутування свободи думки в СССР, як головну причину також економічних недостач. Совєтські газети й радіо раптом припинили вказування на господарські браки та почали прославляти різні ніби зразкові фабрики. Партійно-державна верхівка ніби прийшла до висновку, що святкування 100-річчя народин Леніна повинно проходити в бадьорому й оптимістичному настрої, що його не можуть створити нарікання на поганий стан державного господарства.

Мадярський старшина-пілот утік із своїм літаком до Італії

Рим. — Поручник - пілот **Шандор** Забокі з летунства комуністичної Мадярщини приземлився в мин. вівторок 7-го квітня на своєму бойовому джеті совєтського типу „МІГ 15" на летовищі біля Удіне в північній Італії і просив італійські власті дати йому політичний азиль. Він перелетів понад Мадярщину, Юґославію, Австрію і Італію зиґзаком, щоб змилити радарні споруди. При самому приземленні трісла опона в колесі джету, але пілот панував над машиною. Це був уже другий випадок впродовж останнього року, що мадярський летун „вибрав свободу".

Американський публіцист згадує про Володимира Горбового

Синдикований колюмніст, видатний публіцист консервативного напрямку Вілліям Баклі, згадав у своїй статті п. з. „Непогодження і амнестія", яка появилася в багатьох американських щоденниках 9 квітня ц. р., про відомого українського адвоката між двома світовими війнами, Володимира Горбового, як про одну з жертв совєтської тиранії. На виправдання, чому він, Вілліям Баклі, прийняв у минулому році становище члена Дирекційної Ради в організації „Міжнародна амнестія", він наводить приклад з Володимиром Горбовим. „В Росії бідний український адвокат, громадянин Чехо-Словаччини, був в'язнений від 1947 року. Його злочин? Ніякий, бо ще треба би його судити. Його схопили під час одної з отих сталінських нагінок, за те, що боронив когось, що з якихсь причин не подобався владі. Польський суд виправдав його, але передав його Совєтам, які заслали до кацету, в якому він — чудесним способом — дотепер живий. Його ім'я Володимир Горбовий. Якщо його звільнять, то це буде ласка Божа. Все ж, Горбовому передано, що існує хтось у світі, який знає про нього . . ."

— До речі — Володимир Горбовий вже звільнений і живе у Чехо-Словаччині.

ПІСЛЯ ЗЕМЛЕТРУСУ В ТУРЕЧЧИНІ



Вже третій тиждень тривають розшуки за жертвами землетрусу, що зруйнував турецьке місто Ґедіз. В розшуках крім турецьких вояків беруть участь також члени спеціяльної німецької рятівничої команди.

Інститут Порівняльних Систем в Джорджтавнському університеті пропонує стипендії



проф. д-р Лев Добрянський

Вашингтон. — Джорджтавнський університет встановив Інститут порівняльних політичної й економічної систем, на директора якого призначено професора цього університету д-ра Лева Добрянського, президента Українського Конґресового Комітету Америки, відомого автора й діяча. В повідомленні сказано, що основною метою Інституту є культивація і скріплення конструктивного громадянства та провідництва між талановитими студентами, а його безпосередньою ціллю є навчання і зрозуміння основних засад різних політичних та економічних систем в світі і підготова та заохота студентів до самостійних дослідів і студій в цій ділянці. Інститут пропонує два курси формального навчання: порівняльні студії політичних систем та такі ж студії економічних систем. Навчання триватиме шість тижнів, від 15-го червня до 26-го липня 1970-го року. Студенти, які скористають з цієї нагоди, мешкатимуть у Гарбін Голл на кемпусі Джорджтавнського університету. Крім звичайних студій, лекції читатимуть найвидатніші лідери з уряду, робітництва, бизнесу та закордонних справ. Приймається студентів, які успішно закінчили щонайменше перший рік студій в коледжі чи університеті та які плянують продовжувати свої студії. Повна оплата за навчання та мешкання і прожиток виносить $630.00, але кваліфіковані студенти можуть вносити подання та одержати стипендії, що їх для цих курсів дає Фундація Чорлза Едісона. Подання на прийняття до Інституту треба вносити найпізніше до першого травня ц.р., а ті студенти, що бажали б одержати стипендію, повинні внести свої подання найпізніше до 15-го квітня. Ближчі інформації щодо студій і стипендій можна одержати від професора Добрянського (Dr. Lev E. Dobriansky, Director, Institute of Comparative Political and Economical Systems, Georgetown University, Washington, D.C. 20007), або від: Mr. David R. Jones, Executive Vice-President, The Charles Edison Youth Fund, 2121 P Street, N.W., Suite 222, Washington, D.C. 20037.

„Вшановування Леніна" в Торонті закінчилося бійкою

Торонто. — У середу 8-го квітня з ініціятиви місцевих комуністів і проґресивних у найнятому „Норт Торонто Меморіял Ґарденс" розпочався бенкет. Головними гостями на бенкеті був посол СССР Борис Мірошніченко та посол Чехо - Словаччини з іменем Бредислав Матоноха. Була ікра, було шампанське. Але коли нарешті голова зборів почав проголошувати тост за „безсмертя Леніна", тоді 40 осіб з організації Товариства Берке демонстративно відмовились встати з місць. Вони заздалегідь закупили місця на ленінське збіговище. Заля була заповнена комуністами і їх прибічниками, які накинулись на членів Товариства Берке, переважно молодь. Виникла бійка, полетіли тарілки в портрет большевицького вождя, а потім і в голови гостей та демонстрантів. Найбільш войовничими були тілоохоронці совєтського посла припускають, каґебісти. Прибула поліція і припинила бійку. Та коли гості почали покидати зірване святкування, їх чекала несподіванка при виході з залі: у них полетіли гнилі яйця, помаранчі тощо з натовпу антикомуністичних демонстрантів — біля дому зібрались яких 500 - 600 осіб, представників з різних країн Східньої Европи, поневолених Москвою. 70 поліцаїв не допустили до повторної бійки на вулиці, бенкетарі розбіглись. Арештів не було. Антикомуністичне Товариство Берке в Канаді, з центром у Торонті, має свої філії по всій країні. Едмонд Берке, чиїм іменем воно назване, був видатним політично-громадським діячем у Англії в 18 столітті, його вважають духовим батьком сучасної консервативної партії Великої Британії.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

МИТРОПОЛИТ МАКСИМ ПОБЛАГОСЛОВИВ НОВУ ЦЕРКВУ СВ. ІВАНА БОГОСЛОВА

Вінніпеґ.— У місті Ст. Віталі біля Вінніпеґу в неділю 15-го березня Митрополит УКЦеркви Максим Германюк в присутності 10 священиків та ін. представників УКЦеркви й багатьох вірних відкрив і поблагословив нову церкву св. Івана Богослова. Парохія має також власний будинок для послуг усієї громади. Парохом цієї церкви є о. Я. Рудачек, Богослуження відбуваються о годині 10:40 вранці.

ПЛАСТУНИ ВШАНОВУВАЛИ ПАМ'ЯТЬ ТАРАСА ЧУПРИНКИ

Ню Йорк. — Згідно з закликом Крайової Пластової Старшини про вшанування світлої пам'яті Головного Командира УПА ген.-хор. Тараса Чупринки — Романа Шухевича, Головна Пластова Булава видала 5-го березня спеціяльну святочну об'яву, а пластові станиці і курені відзначили його пам'ять і чин. Сл. п. ген.-хор. Т. Чупринка-Шухевич у молодих роках був членом Пласту в Україні.

„ПЛАСТОВИЙ ДУХ" В НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк. — Пластовий драматичний гурток з Філядельфії, на запрошення Пластової Станиці в Ню Йорку виступить тут в неділю, 12-го квітня о год. 4.30 по полудні в залі школи Стайвезанта при 15-ій вулиці з ревію „Пластовий дух". У програмі пісні, скечі та сценки та зворушлива картина у 20-ліття створення пластових станиць в ЗСА. Керівником гуртка і програми є Зенон Чайковський, музику приготовила Роксоляна Гарасимович, хореографію Ліда Крижановська а на фортепіяні акомпаніює Оленка Куземська.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year $18.00; six months $9.50; three months $5.00. For UNA members monthly 65¢.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Справа Карсвелла

У середу 8 квітня ц. р. Сенат більшістю 51 проти 45 голосів відмовив затвердження кандидатові президента Ніксона на члена Найвищого Суду, Дж. Гарролдові Карсвеллові. Ця подія не мала б такого значення, якби не те, що 11 листопада мин. року Сенат більшістю 55 до 45 голосів так само відкинув затвердження президентського кандидата на найвищого суддю, Клемента Ф. Гейнсворта. В обох випадках на голосування більшости сенаторів не мали вирішного впливу формально проголошувані ними арґументи, що стосувалися кваліфікацій названих кандидатів. Суддю Гейнсворта провалено ніби за те, що він своїми фінансовими операціями піддав під сумнів чистоту етики судді, — супроти Карсвелла зголошено закиди, що він ставиться неприхильно до расової інтеґрації і що він — „мірнота". Ділові закиди переконували лише небагатьох сенаторів, як ось республіканську сенаторку Маргарет Чейз Смит з Мейну, голосувати „проти". Більшість тих, які своїми голосами причинились до поразки цих обох кандидатів, керувалися суто політичними міркуваннями. Вони були або принциповими противниками призначення до Найвищого Суду консерватиста, або керувалися в голосуванні своїми виборчими шансами в цьогорічних осінніх виборах.

Ричард Ніксон ще під час передвиборчої кампанії заповів, що він буде старатися „збалянсувати" суспільно-політичну філософію Найвищого Суду. Йшлося про те, що та філософія за головування у Найвищому Суді Ерла Воррена була виразно ліберальною; рішення Найвищого Суду йшли по лінії оборони принципової чистоти Конституції без уваги на практичні життьові наслідки. Так було у справі молитов у школах, у справі прав арештованих, у справі комуністичної пропаґанди з закордону і ін. Тому, коли Ерл Воррен пішов на емеритуру, Ніксон призначив на його місце Воррена Ерла Бирґера, що його Сенат затвердив 21 травня мин. року. На місце, опорожнене після резиґнації найвищого судді Ейба Фортаса, він призначив власне спершу Гейнсворта, а після того Карсвелла. Після цієї останньої поразки Ніксон заявив через свого пресового секретаря Рона Зіґлера, що він, очевидно, „розчарований", але не змінив свого погляду, яким повинен бути новий найвищий суддя. Отож третім кадидатом Президента буде напевно знову консерватист, але вже не з південного стейту.

Тому змаг між Президентом і Сенатом за Гейнсворта і Карсвелла по суті не був змагом за особи. Це був змаг за принцип — за збереження чи позбавлення лібералього характеру Найвищого Суду, з уваги на величезну ролю, що її грає Найвищий Суд у державній системі ЗСА. Якщо говорити про поразку Ніксона в обох голосуваннях, то вона стосується хіба тільки того моменту, що нема строгої дисципліни в республіканських рядах, коли йдеться про солідарність із республіканським президентом та підтримання його престижу. Це вже гріх американського індивідуалізму та традиційного суперництва між Конґресом і Президентом за свої „суверенні" права й компетенції. Можливо, що деякі сенатори голосували „проти" Карсвелла власне в реакції на те, що Президент покликався на свої конституційні права призначати найвищих суддів. Ніксон вважав, що відкидання його кандидатів до Найвищого Суду є обмежуванням його конституційних прав, — сенатори ж уважають, що їх, сенаторів, повним і необмеженим правом є затверджувати або відкидати кандидатів Президента, без потреби мотивувати своє рішення.

Очевидно, що особливо на це останнє голосування в Сенаті впливав факт осінніх виборів. У такому часі завжди загострюються відносини між Президентом і його партійною опозицією. Характеристичним причинком такої суто політичної кампанії під покришкою ділових арґументів була редакційна сторінка „НИ Таймсу" з 8 квітня ц. р. У листах до редакції професор конституційного права в Рокфордському коледжі, Френсіс В. О'Брісн пригадував, що коли Вудро Вільсон призначив у січні 1916 р. на кандидата до Найвищого Суду Луіса Брендейса, то знявся крик проти того кандидата, як „мірноти". Але після його затвердження — Луіс Брендейс перейшов до історії Найвищого Суду, як один із найсвітліших його членів в цьому сторіччі. Однак, на тій самій сторінці названого щоденника і коментар Джеймса Рестона і перша редакційна стаття таврували Карсвелла як „мірноту" і закликали відкинути його, щоб, мовляв, не обнижувати поваги такої високої установи, як Найвищий Суд...

Противники президента Ніксона виграли битву, але напевно програють війну: вони відсунули лише на кілька тижнів чи на кілька місяців приверенння того балянсу в Найвищому Суді, який потрібний для добра нації.

М. Петрович

ПЕРЕДВІСНИКИ РОЗПАДУ ІМПЕРІЇ

У своїй книжці „Чи проіснує Совєтський Союз до 1984 року?" Андрій Амальрік дає між іншим таку візію розпаду совєтської імперії в період останньої фази затяжної війни з Китаєм: Екстремістські організації, що в той час появляться, почнуть відігравати щораз більшу ролю. Водночас гостро зміцняться націоналістичні тенденції серед неросійських народів Совєтського Союзу, передусім у Прибалтиці, на Кавказі і на Україні, потім у Середній Азії і на Поволжі... Країна почне розпадатися на частини в атмосфері анархії, насильства, гострої національної ворожнечі...

Цю візію розпаду імперії Амальрік переносить у вісімдесяті роки. Проте, як вдумливий спостерігач сучасного, Амальрік, — до речі не тільки він, — уже тепер мусів завважити перші початки цього процесу. На наших очах зміцнюються в СССР, зокрема в неросійських республіках, о п о зиційний рух, який прибирає різноманітних форм. Коли б хтось десять років тому сказав, що в СССР є можливості існування опозиції, його висміяли б. При тих засобах масового терору!

Сьогодні також візія Амальріка видається декому фантастичною. Є багато людей, які вважають, що ввесь опозиційний рух — це провокація КҐБ, зокрема підпільна його частина. І якось нікому з тих „знавців" совєтських відносин не прийде на думку: нащо ж большевикам здалися всі ті провокації? Чи на те, щоб себе компромітувати?

Тим часом правда, що режим, як слушно пише Амальрік, не може ввесь час тримати автомата, вперши його мешканцям у живіт; що він, цей режим, послаб і мусів руки з автоматом опустити; що серед молодого покоління немає вже страху перед режимом; що режимові не вдався великий експеримент, який по суті сам собою був нездійсненний. Він хотів переконати людей, що накинена їм тиранія і неволя є саме новою соціялістичною демократією, і на цьому прогорів.

Зокрема він прогорів на відтинку національної політики. Стара правда, що кожна акція викликає реакцію, як не можна краще здійснюється сьогодні в СССР. Русифікаційна політика викликає щораз гостріший спротив у всіх національних республіках і цей спротив, не зважаючи на всі терористичні протизаходи режиму, зміцнюватиметься. Накреслена Амальріком візія майбутнього про зріст націоналізму в неросійських республіках уже подекуди стає дійсністю, В „Хроніці" поточних дій" з 30 червня 1969 р. появилася така дуже вимовна вістка:

„В половині травня (1969) в ряді місцевостей Узбекістану проходило масове національне шумування у формі стихійних зібрань і мітинґів під гаслом: „Росіяни, забирайтесь з Узбекістану!". Розрухи прийняли таку гостру форму, що до Ташкенту стягнули війська. В Ташкенті і в інших містах затримано коло 150 людей, більшість з них звільнено, 30 дістали по 15 діб за „дрібне хуліганство". За неперевіреними вістками, серед тих, хто залишився під арештом — дочка першого секретаря ЦК КП Узбекістану Рашидова і син одного із заступників голови СМ Узбекістану".

„В Узбекістані, — сказано далі в „Хроніці", — проходили також розрухи серед численного т а д жицького населення. В Бухарі, де живе багато таджиків, у нововидаваних таджикам пашпортах в рубриці „національність" стали посати „узбек". Але принцип „діли і пануй" не вдався, і гнів таджицького населення скерувався не проти узбеків, а проти ініціяторів новинки — російської а д м і. ністрації. Помста за ображене національне почування проявилась у страшній формі: мало місце близько в о с ь м и вбивств. Розрухи тривають".

В числі „Хроніки" з 31 серпня 1969 говориться про саботажні акти в місті Грознім:

„У травні і в липні 1969 р. два рази була зроблена спроба висадити в повітря пам'ятник генералові Єрмолову, „переможцеві Кавказу". Вибухи не були дуже сильні. За першим разом Єрмолову відірвало голову і протягом доби її знову встановили, за другим разом була пошкоджена частина постаменту. Відомо, коментує „Хроніка", що місцеве населення бажає, щоб у столиці Чечено - Інгушетії стояли пам'ятники національним героям, а не царським колонізаторам".

Скептики мажуть сказати: це окремі випадки, на підставі яких ще не можна оцінювати загальної ситуації. Заперечує це твердження той факт, що в усіх азійських республіках СССР переведено з наказу Москви широку чистку серед партійного керівництва цих республік, полетів і згаданий нами Рашидов.

Безумовно, сьогодні Москві ще вдається опановувати ситуацію, але як буде завтра? Цікаво, що державно-партійна адміністрація Узбекістану лагідно покарала учасників демонстрацій проти росіян. Ситуація в країні, мабуть, така, що застосовувати масові засоби переслідування на старий лад уже неможливо, а то й небезпечно. Москва мусить рахуватися з тим, що азійські республіки межують з Китаєм і що звідтіля йде до цих республік безупинна антиросійська пропаґанда; що на випадок вибуху війни між СССР і Китаєм Москва матиме другий внутрішній фронт у цих республіках.

Відомо, що і в інших неросійських республіках ситуація не краща, хоч можливо не виявляється в такій яскравій а н т и російській формі. Але, як знаємо, в балтійських республіках місцеве населення бойкотує російську мову, наїжджі росіяни живуть там ізольовано; відомо, що на другому кінці СССР, Грузії, населення цілком явно вимагає ввести своєрідний „нумерус клявзус" для студентів - росіян у грузинських університетах, мовляв, їх відсоткове число не може перевищувати відсоткового числа російського населення в республіці.

Не забуваймо при тому, що це щойно початки наростання опозиції в неросійських республіках, що процес, за всіми даними, триватиме і поглиблюватиметься в міру послаблення режиму. Режим „опускає автомата" не тільки тому, що ослабла система його терору, але й тому, що безідейні і сліпі виконавці його наказів щораз більше затрачують почуття самопевности, що навіть найвірніші каґебісти розгублюються в дискусіях з опозиціонерами. За часів царизму було багато чиновників, які потайки симпатизували ліберальним течіям. Чи часом той самий процес не почався і в СССР?

Т. Тещук

РЕАЛІЗУВАТИ ПОСТАНОВИ X КОНҐРЕСУ УККА В СПРАВІ УНФОНДУ

УНФонд має для української еміґрації в ЗСА велике практичне значення, бо служить матеріяльною базою для незалежної політики УККА. Крім того, він дає змогу з допомогою збирачів УНФондом нав'язати безпосередні контакти з усіми українськими родинами і зберегти їх від розгублення в чужому оточенні.

За постановою X Конґресу УККА в 1970 році національний даток на Фонд УККА підвищено з 10 до 15 долярів, бо за останніх 20 років, коли був він встановлений, вартість доляра значно зменшилася, а заробітні платні збільшились. З початком 1970 року керівництво СКВУ перейшло з Канади до ЗСА, внаслідок чого збільшаться видатки з УНФонду на працю СКВУ, який мусить докласти багато зусиль для поборювання облудної московської пропаґанди у 100-річчя з дня народження Леніна.

Керівництво збіркою

Збірка на УНФонд в усіх українських громадах повинна плянуватись і координуватись Централею УККА, якій необхідно під час збірки кожного місяця проголошувати в пресі прізвища збирачів і зібрані ними суми, щоб заохотити їх до інтенсивної праці. Досвід Філядельфійської громади за 1969 рік показав, що один постійний збирач зібрав на 317 долярів більше, ніж усі 25 гонорових збирачів разом.

Отже, для успіху в збірці на УНФонд Централя і Відділи УККА повинні підбирати постійних збирачів. Але в переходовий час необхідно користуватися гоноровими збирачами, які поза своєю працею на прожиток не можуть присвячувати багато уваги збірці на УНФонд.

Конґресові клюби

Серед української еміґрації в ЗСА є вже багато інтелектуалів, професіоналістів, бизнесменів і кваліфікованих робітників, для яких національний даток в сумі 10 чи 15 долярів є дуже малий. Тому вже кілька років існують у нас так звані конґресові клюби 25-, 50- і 100-долярників. Ці клюби треба якнайбільше популяризувати, протиставляючи їх пропаґанді, яка ведеться проти УККА і УНФонду.

Коли і як треба переводити збірку

Збірку на УНФонд найкраще переводити у квітні, травні і червні, коли дні довгі і погідні. До 1-го липня необхідно зібрати 60-75% УНФонду, бо післявакаційний період несприятливий для збірки з огляду на погоду, а до того ж надходять Різдвяні Свята, коли збірка на УНФонд звичайно прикорочується.

Для технічного переведення збірки головні скупчення українців треба територіяльно поділити на 2-4 дільниці і підібрати в кожній дільниці постійного збирача, який мусить мати адреси всіх українців і числа телефонів. Крім збирання національного датку, збирач повинен взяти у своїй дільниці на облік всіх українських дітей до 16-го року життя і відмітити, чи відвідують вони українські дитячі садки, школи українознавства і чи належать до українських молодечих організацій. Ці відомості треба передати шкільному референтові Відділу УККА.

УЧАСТЬ ВІДДІЛУ УККА

До цього часу Відділи УККА УНФондом не користувалися, бо ті 10% УНФонду, що залишаються для Відділів, не покривають навіть коштів збірки на УНФонд. Тому Відділи мало цікавились збіркою, і УНФонд не розвивався, а упадав.

31-го січня цього року на засіданні Фінансової комісії при Централі УККА обговорено справу зміцнення Відділів і зацікавлення їх збіркою на УНФонд. Для цього намічено такі заходи: встановити для всіх Відділів, відповідно до кількости членів у них пересічні квоти УНФонду. Якщо деякі Відділи проявлять ініціятиву і перевищать визначені для них суми, то в залежності від цього вони одержать 10-30% зібраного ними УНФонду і 15-20% на покриття коштів збірки.

Намічені заходи для реалізації постанов X Конґресу УККА с т и мулюватимуть працю Відділів у збірці на УНФонд, створять необхідну матеріяльну базу для Відділів і значно збільшать загальну суму УНФонду.

Платники УНФонду бажають, щоб охоплював він якнайбільшу кількість українців і забезпечував не тільки працю Централі, але й Відділів УККА, які не мають ніякої матеріяльної бази для ведення громадської праці.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

У СПРАВІ ЗГАДКИ ПРО Д. БОЛДВІНА

У редакційній статті „Самогубне довір'я до СССР" (28 лютого ц. р.) є посилання на дві статті, видруковані у березневому числі „Рідерс Дайжест", зокрема на статтю Г. В. Болдвіна.

Мушу зазначити, що Г. Болдвін вже коло трьох місяців не є військовим референтом „НИ Таймсу". Він лишив цей часопис, в якому він огляди військових справ на протязі 25 років, з причин розходжень в оцінці ситуацій в Південній Азії, а також у відношенні до Москви й її воєнних авантюр. Його погляди, очевидно, не були до смаку редакції „НИ Таймсу", яка виявляє велику віру у можливість мирної співпраці з Москвою.

Про ці розходження ми дізналися на початку цього року з приватного листа. В „Рідерс Дайджест" зазначене: „Г. В. Болдвін, колишній військовий редактор „Н. И. Таймсу".

І. Світ
Ню Йорк

ПРО „ЖИТТЯ І ЗНАННЯ"

Я хотів би поґратулювати Вам за впровадження нової рубрики „Життя і знання", в якій редакція обіцяє інформувати своїх читачів про новини з технології. Думаю, що така рубрика, хоч її поява спізнилась щонайменше на 10 років, зуміє, бодай частинно, збалансувати перевантаження Вашого щоденника політичними матеріялами.

Я прочитав дві перші статті тієї рубрики про занечищення нашого оточення, пера редактора тієї рубрики інж. Яцкевича, і мушу признатись, що вони мені подобалися не тільки легким стилем, але й цікавою формою подачі матеріялу.

Дозволю собі на цьому місці не згодитися з закидом п. М. Трояна в рубриці „Голоси читачів" про особове представлення автором технології, як спричинника занечищення нашого довкілля, бо, на мою думку, під технологією ніхто не розуміє лише технічні підприємства, але й „менаджмент", що тими підприємствами керує.

Мирослав Котик
Вилкс Беррі, Па.

КВІ ПРО КВО

Отець Іван Чапельський, що в 1910 р. проводив похороном Адама Коцка, був парохом катедри св. Юрія у Львові і крилошанином. Він був моїм вуйком і помер у 1919 році. А о. Лев Чапельський, що був парохом в Елизабеті, Н. Дж., був його братанком і в 1910 р. був щойно теологом.

Вол. Яворський
Мейплвуд, Н. Дж.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

З НАШИХ БУДНІВ

СТРАЙК І ПО СТРАЙКУ

У місяці березні ц.р. Америка пережила перший в своїй історії поштовий страйк, що почався у Ню Йорку, зараз після того, як закінчився страйк гробокопателів. Як слушно відмітила „Свобода" з 26-го березня, — „страйк приніс країні багато втрат і невигід", а найбільшу втрату (і невигоду) приніс читачам „Свободи", що була примушена, силою фактів та обставин, зробити собі однотижневі вакації . . . Слава Богу, що не довші!

Хоч знаю земляків нюйоркських, що потихеньку марикували, чому листоноші не сиділи на страйку бодай до 15-го квітня: тоді вийшла б природна й оправдана причина відкласти висилку податкових рапортів . . . Цим я хочу сказати, що, попри очевидні втрати й невигоди, декому той страйк був навіть наруку, — наприклад, нам, старокалендарцикам, бо ми мали змогу заощадити на поштових марках і святочних карточках, оскільки так якось щасливо склалося, що страйк почався перед Великоднем нового стилю. Я сам зашпарував при цій нагоді принаймні з десятку! Правда, кумові Тарнавському з Філядельфії таки вислав святочні побажання, з застереженням, щоб він не брав цього за провокацію, коли карточка прийде аж на Великдень старого стилю...

Бо це ясне, як Божий день, що хоч страйк закінчився, то неполадки з поштою, або так званий балаган буде далі, і хто знає, як довго ще потягне. Розкажу вам один випадок: Десь так за два дні до страйку телефонує до мене колега Олесь Климко і каже, що він вислав мені два квитки на балет „Петрушка" Стравінського, до котрого він, тобто Климко, намалював декорації. І ще мене нагадує: „Знайди собі якусь файну дівчину для товариства!" Поки я знайшов дівчину — вибух страйк і, розуміється, квитки застрягли на пошті . . . Минуло два тижні після страйку, а квитків далі немає! Або пропали на пошті, або прийдуть тоді, коли будуть недійсні, або Олесь Климко взагалі їх не вислав. Але як я йому це докажу? . .

Всі закуплені квитки будуть дійсні, і пошта працюватиме в порядку, і не буде жадних стихійних катастроф, як буря, дощ, град чи заметіль в суботу 18-го квітня, коли Студія Мистецького Слова Лідії Крушельницької ставитиме в залі Фешен Інституту в Ню Йорку драму-феєрію Лесі Українки „Лісова пісня". Всіми силами й засобами треба нам підтримати цей наш єдиний театр юного глядача, щоб іскра любови до рідного, мистецького слова, що загорілася в серцях цієї талановитої молоді, не спихнула солом'яним вогнем і завчасно не погасла. Проте, для всякого, як то кажуть, пожарного випадку, я дуже просив би адміністратора Студії не висилати мені квитків поштою, а залишити в книгарні „Арка" або „Ево"...

І к е р

ДЕКЛЯРАЦІЯ ЗАКОРДОННОГО ПРЕДСТАВНИЦТВА УГВР

ПРО СТАНОВИЩЕ УКРАЇНСЬКОЇ СПРАВИ НА ПОЧАТКУ 1970-ИХ РОКІВ

(4)

Подією історичного значення для життя всіх українців стало повернення з совєтських концтаборів теперішнього Верховного Архиєпископа Української Католицької Церкви, кардинала Йосифа Сліпого. Відгук, який його поява на Заході знайшла в міжнародній пресі, у великій мірі причинився до зміцнення престижу української Церкви і народу в світі. Його кількарічні заходи в справі ієрархічного завершення Української Католицької Церкви патріярхальним устроєм, з патріярхом у проводі, є вирішальним засобом для її тривалого збереження, як автономної й української своїм змістом Церкви. Тому ці заходи повинні і далі мати одностайну підтримку всіх віруючих Української Католицької Церкви. Ці вірні зобов'язані рівночасно як найбільш рішуче поборювати всякі намагання чужих і своїх одиниць чи чинників вносити роздор в нашу Церкву і продовжувати стан її адміністративно-обрядового партикуляризму.

4. У зв'язку з вимогою піднесення культурного рівня праці еміґрації, основна вага її діяльности повинна бути спрямована на розбудову і моральну та матеріяльну підтримку вільної української науки, культури, мистецтва і літератури, бо вони в першу чергу є мірилом нашої питомої ваги в очах світу. До того ж досягнення еміґрації в галузі науки і культури є найсильнішим стимулом для росту народу на рідних землях та допомогою в його боротьбі. В умовах заборони вільного слова на українських землях еміґрація зобов'язана забезпечити високий рівень розвитку політичної думки, бо вона є передумовою успіхів у визвольній політиці поневоленого народу.

5. 1970-ті роки вимагають також від української еміґрації ревізії її дотеперішних заходів для розбудови наших впливів на політичне, громадське, економічне та культурне життя в країнах нашого поселення. Величезна більшість громадської і політичної енергії еміґрації досі зуживалась внутрі самої української громади. Тепер, побіч заходів для забезпечення росту громади, треба спрямувати нашу енергію, отже передусім енергію молодого покоління, в різні галузі життя держав нашого поселення, головно в пресу та інші засоби масової комунікації, в культуру, науку й економіку, в політичне життя даних країн.

6. Важливою передумовою збереження еміґрації, а рівночасно її ефективної допомоги українському народові є втримування і розбудова ідейних, а в міру можливостей і фізичних зв'язків з нашими братами на рідних землях. Кількарічні зв'язки нашої громади з батьківщиною не зродили радянофільських настроїв серед української еміґрації. Проте, Москва і її аґенти не зрезиґнували з намагань використовувати легковірність чи наївність окремих одиниць або розсварювати українську еміґрацію зумисним нацькуванням одних проти других. Але такі намагання большевицької аґентури ширити заколот серед української еміґрації не матимуть ніяких виглядів на успіх, якщо українці поза рідними землями будуть серйозно знайомитись зі становищем в Україні, зокрема з системою поневолювання українського народу та з кожночасними виявами його боротьби за самостійність. Особливе значення має збереження духових і фізичних зв'язків з Україною для виростаючої в чужих країнах української молоді, але при умові, що ця молодь має підставове знання української мови, історії, культури та характеру і методів окупантської політики Москви в Україні.

7. У своїй політиці допомоги українському народові українські політичні і громадські чинники на еміґрації зобов'язані бути речниками програми повної державної самостійности України, отже такої програми, що її сьогодні не можуть видвигати українські патріоти на рідних землях. Разом із цим українці поза рідними землями зобов'язані вивчати кожночасні умови в Україні і конкретними заходами втручатися в тамошню дійсність. Еміґрація зокрема, повинна найбільш рішуче поборювати всі засоби поневолювання українського народу Москвою та підтримувати його самооборонні дії. Самостійницькі політичні чинники не можуть стати партнером в будь-яких взаєминах з Москвою чи з її експонентами, але еміґрація повинна бути партнером у взаєминах з народом та з носіями його прагнень в різних галузях життя.

8. Закордонне Представництво УГВРади було вислане за кордон Президією У Г В Ради в Україні з завданням інформувати світ про тодішню організовану повстанську і підпільну боротьбу українського народу та про її програмові заложення. Після того, як були зліквідовані о р г а н і зовані форми революційної боротьби, ЗП УГВР визнало своїм обов'язком бути серед української громади і чужинецького світу речником тих політичних, національних і соціяльних ідей, що їх видвигнув організований визвольний рух під час німецької і большевицької окупацій і що під сучасну пору є рушійними ідеями нашого національного активу в Україні, дарма, що позиції і форми боротьби зовсім змінилися. Це завдання ЗП УГВР виконує сьогодні і вважає своїм обов'язком виконувати його в майбутньому.

Ми далі будемо нашу діяльність постійно координувати з кожночасними вимогами народу в його щоденній боротьбі. Від багатьох років публіковані нами і співзвучними з нами колами періодичні і неперіодичні видання інформували українського й не-українського читача і відповідальні політичні кола Заходу про процеси на українських землях, зокрема про документи „з а х а л я вної" творчости. Рівночасно у наших виданнях ми присвячували багато місця документам минулого, що заборонені в Україні, джерельним працям з галузей історії, культури, мистецтва, літератури і політичної думки. Ми переконані, що такою працею та іншою політичною і громадською діяльністю ми, разом з іншими українськими політичними і г р о м а д с ькими чинниками, несемо допомогу органічній боротьбі українського народу за самостійність і здобуваємо для нього прихильників за кордоном.

*

Початок 70-их років XX сторіччя українська нація зустрічає як одна з передових сил поза залізною заслоною, які в догідних умовах, без сумніву, виступлять як самостійні, державно-політичні фактори на мапі Европи. Український народ є модерною нацією, з розвиненою соціяльною структурою, з великою і талановитою верствою професійної інтеліґенції, з поважним числом учених в різних галузях життя, з передовою економікою, з великою культурною традицією в минулому та оригінальними починаннями в сучасній літературі і мистецтві. Її підневільний стан сьогодні

(Закінчення на стор. 3-ій)

(Далі буде)

„Лісова Пісня" — писанка для нас на Великдень

До кожної важливої події підготовляємося з великою увагою, підходимо до неї з тремтливим очікуванням. Так і до „Лісової Пісні" Лесі Українки, неповторної драми-феєрії, підготовляється студентська молодь Студії Мистецького Слова п-і Лідії Крушельницької.

Наша молодь, тут народжена, України ніколи не бачила наочі, не виросла вона під її благодійним підсонням, не чула запаху її нив, її гаїв-лісів, не мала щастя слухати співу її слов'їв, та молодь з найвищих кляс американських гайскулів та з коледжів вже чотири роки працює в Студії Мистецького Слова наполегливо, щоб принести нам у дарунку „Лісову Пісню", одну з найкращих, найпоетичніших драм-феєрій у світовій літературі, аналогічно до мистецьких виступів її одноліткiв в американських коледжах, які ставлять такі поважні речі, як драми Софокла і Шекспіра.

На залі помітне нервування... Це студійці приготовляються до генеральної проби, що саме починається. Сиджу в кутку і слідкую. І стає мені дивно. Чи це можливо, щоб оця тут народжена молода людина, яка щодня, вийшовши з хати, не чує ніде українського слова, потрапила такою чудовою, питомою Лесі Українці мовою так ніжно і так зворушливо передавати ролю Мавки, так глибоко зрозуміти зміст твору і так щиро переживати її долю? Наталя Чума — Лісова Мавка видається нам вродженою до тієї ролі. Ми разом із нею переживаємо біль і страждання Мавки.

Такі самі враження маємо з відтворення роль іншими студійцями. Ось Маруся Гой, що вміло вив'язується в ролі „того, що греблі рве". А яка в'юнка і безжурна Русалка в виконанні Уляни Ільницької. Як вдало схоплений характер Водяника в передачі Аскольда Лозинського, що також в другій ролі „того, що в скелі сидить", виявляє свої здібності до характеристичних роль. А дядько Лев — Михайло Гаврилюк, що в нього з кожною виставою все більше розвивається акторський талант. Або Тарас Яремко в ролі Лукаша, молодого хлопця з села, що в лісі зустрічається з Мавкою і попадає в її полон. Обидва брати, і Тарас Яремко — Лукаш, і Нестор Яремко — Лісовик, незвичайно здібні молоді люди. Нікого з молодих акторів до ролі Перелесника, здається, не можна було підібрати краще від Христі Сливоцької, ні до ролі Куця від Оксани Шуль. Оксана Гаврилюк у ролі Пропасниці і Долі добре виконує своє завдання. Реня Сафян з ґрацією виконує ролю Русалки Польової.

Третя дія, де зустрічаються Мати Лукаша — талановита Ліда Прокоп і Килина — знаменита Ліда Голюка виконана з такою вервою і переконанням, що здається ніби це образок із реального життя. Також наймолодші актори всі на своїм місці: Хлопчик (Ярослав Куровицький) і Злидні (Оксана Куровицька, Софійка Зелик, Адя Роговська, Павло Шпонтак і Мотря Слупчинська, в якої проявляється неабиякий сценічний талант).

Оригінальна музика Ігоря Соневицького пристосована до загального кольориту драми-феєрії, пронизана імпресіоністичними музичними ідеями, що відповідають загальній інтенції твору. Композитор уводить у музику ляйтмотиви, як напр., теми Перелесника, Лукаша, весни, лісу тощо. Музика виконується камерним ансамблем (фортепіяно, скрипка, клярнет). Рівно двадцять літ тому вона була написана для Театру Йосипа Гірняка. Тепер доповнена прологом.

Всі хореографічні еволюції підготовила Ольга Ковальчук-Івасівка, відома солістка з львівського Театру Опери і Балету. Вона слідкує за кожним рухом молодих акторів і нічого не випаде з її уваги.

Стилеві декорації і відповідне освілення молодого мистця інж. Вол. Касіяна доповняють мистецьку цілість.

Перед нашими очима росте-виростає молодий український театральний ансамбль. При солідній підготовці своєї учительки-режисера молоді актори вповні зрозуміли зміст і духа „Лісової Пісні", вивчили багату і співну мову нашої великої поетеси та відчули її красу. Так наша молодь пізнає культуру, літературу, традицію і звичаї нашого народу. З неї виростуть гідні насупники наших великих сценічних талантів.

Не пропадемо в чужому світі, якщо будемо мати таку молодь і таких батьків, що дбають про свідомість своїх дітей. Не знаємо, чи можна знайти слова подяки і подиву для п-ні Лідії, що взяла на себе такий важливий обов'язок і виконує його з надзвичайною посвятою. Сотня квитків вступу, що її молодь з Нюарку купила заздалегідь на виставу, нехай буде одною з квіток до великої китиці нашої вдячности.

Привітаймо нашу дорогу молодь з її театральним мистецьким осягом у Фешен Інституті в суботу 18-го квітня о год. 7.30 веч.! Вона ж бо дає своєму громадянству цінний дарунок як писанку на Великдень.

Ольга Соневицька

Окружний Комітет Дрогобичан Дітройту пожвавлює діяльність

Пророблено вступні заходи для зорганізування Окружного З'їзду колишніх мешканців Дрогобицької землі. На день 24 жовтня ц. р. запляновано в Дітройті загально-громадську імпрезу для відзначення 200-річчя від дня народження Івана Котляревського.

Покликаний до життя в дні 21 листопада, 1969 року, Ініціятивний Комітет Дрогобичан в Дітройті, підготовив на день 21 лютого, 1970 року, перші ширші сходини колишніх мешканців Дрогобицької землі, що відбулись в приміщенні У.Н.К. „Орлик", в Гемтремку, Мишиген.

Сходини відкрив та ними проводив голова комітету, інж. Володимир Тустанівський. Він на самому початку зупинився над потребою та значенням реґіональних комітетів, які, крім свого реґіонального сантименту, є формуючим чинником в процесі нашої самобутности та важливим фактором в зберіганні молодого покоління перед асиміляційними процесами.

Голова комітету попросив до слова дир. Степана Спринського з Філядельфії, містоголову Центрального Комітету Дрогобичан. Дир Степан Спринський в діловій доповіді накреслив загальний образ нашої еміґраційної дійсности та вказав на важливу ролю реґіональних комітетів, в тому і Комітету Дрогобичан. Апелем до присутніх піддержати працю Центрального Комітету Дрогобичан, дир, С. Спринський закінчив цікаву доповідь.

Оживлена та ділово ведена дискусія, що розвинулась після доповіді, поглибила та доповнила порушені в доповіді проблеми.

Після дискусії вибрано Окружний Комітет Дрогобичан, який перебрав на себе всі організаційні справи на стейт Мишиген. До комітету ввійшли: В. Тустанівський — голова, О. Пюрко-Барановська — 1-ий заст., В. Огар — 2-ий заст., О. Косак-Гевко — секр., О. Мигаль — скарбник, О. Омецінська — імпрез. реф., М. Липецька — імпрез. реф., М. Андрусяк і І. Панчак — члени Управи. С. Годів, І. Варивода і О. Косак — члени Контрольної Комісії.

По закінченні офіційної частини відбулась неофіційна частина вечора при чаї й солодкім, що приготовили пані комітету. До пізньої ночі присутні мали змогу на свобідну виміну думок та, серед численних спогадів ще з рідних земель переносились думками до тих рідних місць, де вони прожили свої найкращі, бо молодечі роки.

Новообраний Комітет уплянував діяльність в тому напрямі, щоб відповідними датками та статтями допомогти Центральному Комітетові приспішити видання Альманаха Дрогобицької землі.

Зі сторони комітету пороблено вже відповідні заходи, щоб ще в цьому році відбути Окружний З'їзд Дрогобичан, який охоплював би такі місцевості, як Чикаго, Клівленд, Торонто, Боффало, Дітройт і т. п.

Комітет веде вже інтенсивну підготовку, щоб влаштувати в Дітройті загально-громадську імпрезу для відзначення 200-річчя від дня народження батька української літератури, Івана Котляревського. Імпреза ця відбудеться 24 жовтня 1970 р. в одній з репрезентативних авдиторій міста Дітройту та дасть змогу Дітройтській громаді побачити ще раз на сцені перлину театральної творчості Івана Котляревського „Наталку Полтавку", у виконанні Хору „Дніпро" з Клівленду.

Комітет Дрогобичан Дітройту заплянував ще й інші акції, які, в міру можливостей та при гарній співпраці всіх колишніх мешканців Дрогобицької землі, буде переводити в життя.

В. Т.

Зустріч ґрадуантів в Ню Йорку

Вже довші роки Окружна Рада СУА в Ню Йорку при співучасті Студентської Громади влаштовує Зустріч Ґрадуантів. Ця наша молодеча імпреза стала вже традиційною імпрезою нашої молоді, яка тимчасово або і на завсіди покидає шкільні лави. Цю зустріч влаштовують для молоді, яка кінчає гайскул або коледж. Цьогорічна зустріч відбудеться 23-го травня, в год. 7-ій увечері в Народнім Домі, 142-2-га Аве. в Ню Йорку.

Як щороку, так і цього року в часі зустрічі буде мистецька програма, після чого відбудеться забава з танцями, при звуках відомої оркестри „Амор". Надіємось, що молодь і батьки заінтересуються цією зустрічею, бо її влаштовується на те, щоб зібрати молодь разом, щоб вона пізнала себе. Такі забави після закінчення студій залишаться в пам'яті на ціле життя.

Окружна Рада СУА в Ню Йорку запрошує все наше студенство з Ню Йорку і з околиці до участі в цій імпрезі.

Зголошення приймають:

Mrs. M. Baran, 66 Pinehurst Ave., New York, N.Y. 10033, тел.: WA 7-8776;

Mrs. Z. Turchyn, 430 E. 6th Street, New York, N.Y. 10009, тел.: OR 3-3633.

Пласт в Арґентині

22 березня ц. р. в Арґентині відбувся 8-ий Крайовий Пластовий З'їзд, на якому вибрано новий крайовий провід у складі: голова — пл. сен. Іриней Липинський, КВ, заступник — ст. пл. Володимир Іваник, ЛЧ, секретар — пл. сен. Дарія Сухар-Філь, ККПластунок — ст. пл. Христина Гнатишин, КК-Пластунів — ст. пл. Ярослав Липинський, референт фінансів — ст. пл. Юрій Петришин. Крайова Пластова Рада: голова — пл. сен. Ростислав Ільницький, ЛЧ, члени: пл. сен. Ярослав Улицький, ЧК та п. сен. Олег Воловина.

В Арґентині відбулися такі пластові табори:

Новацький табір „Летючий корабель" на пластовій оселі „Ненаситець" в Пунта Індійо під проводом ст. пл. Христини Воловини. В таборі взяло участь 14 новаків.

Група юнацьких таборів „Пласт — наша гордість і мрія" (від 15 січня до 5 лютого) в місцевості Ель Вольсон — під проводом пл. сен. Миколи Милуся, з підтабором юначок „Цвіт папороті" — командантка ст. пл. Христя Середяк, (учасниць 14) та з підтабором юнаків „Маківка" під проводом ст. пл. Ігоря Василика (учасників 18 юнаків). Характер цього табору був вишкільно-мандрівний та виказався дуже успішним.

ШВЕЦІЯ СТАРАЄТЬСЯ стати членом Европейської Економічної Спільноти. Тому, що вона зберігає невтральність між Сходом і Заходом і має договори про тісну співпрацю з Фінляндією, яка залежна від Совєтів, то її прийняття до тієї західньо - европейської економічної організації сумнівне. Шведський прем'єр Ульоф Пальме прибуде в червні до Америки, щоб дістати почесний докторат в Кеньйон Коледжі, що його скінчив був в 1948 р. Пальме сподівається направити взаємини з ЗСА, напружені внаслідку фінансової допомоги, що її Швеція дала Північному В'єтнамові та уділювання азилю всім американським дезертирам.

ДЕКЛЯРАЦІЯ ЗАКОРДОННОГО ПРЕДСТАВНИЦТВА УГВР

(Закінчення зі стор. 2-ої)

зумовлений контролею над нею колоніяльної імперії і тиском панівної тоталітарної диктатури.

Проте, останні роки відкрили запаси величезної енергії, сили і волі української нації. Найбільший її скарб — це її сучасна молодь, яка в умовах ворожого тиску сміливо виступає на сцену, як речник національних, політичних і соціяльних аспірацій нації. Ідеї свободи і державної незалежности стають власністю щораз ширших кіл нашої нації. Це ті самі ідеї боротьби проти російського імперіялізму і комуністичної диктатури, за державну незалежність, соціяльну справедливість, за мир і дружбу між народами, які сьогодні піднімають на боротьбу також інші народи Совєтського Союзу. В цьому великому поступовому русі гарантія остаточної перемоги українського народу.

Березень 1970 р.

(Кінець)

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ в АМЕРИЦІ

„Самопоміч"

ГОЛОВНА УПРАВА

98 Second Ave., New York, N.Y. 10003, Tel.: SPring 7-1336

ОФІЦІЙНИЙ ПРЕСОВИЙ ОРГАН: „НАШ СВІТ"

14-ий ЗВИЧАЙНИЙ З'ЇЗД ДЕЛЕҐАТІВ ОУА „САМОПОМІЧ"

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ в НЮ ЙОРКУ, 140-142 Друга Авеню

Субота, 11-го квітня 1970 р.

8-ма год. рано — Поминальне Богослуження за Померлих членів Самопомочі в церкві св. Юрія.

9-та рано — Реєстрація делеґатів.

Неділя, 12-го квітня 1970 р.

10-та рано — Продовження нарад.

ПОРЯДОК НАРАД:

Субота, 11-го квітня, год. 10 рано:

1. Відкриття й затвердження порядку нарад.
2. Вибір Президії З'їзду.
3. Вибір членів комісій:
   а) Верифікаційно-Мандатної
   б) Номінаційної
   в) Резолюційної
4. Верифікація протоколу 13-го З'їзду Делеґатів.
5. Звідомлення Мандатної Комісії.
6. Звітування:
   Головної Управи
   Головного Товариського Суду
   Головної Контрольної Комісії
7. Інформації про журнал „Наш Світ".
8. Запити й дискусія.
9. Уділення абсолюторії уступаючій управі.
10. Звідомлення відпоручників поодиноких Відділів.
11. Зміна статуту і схвалення Правильника Гол. Контр. Комісії.
12. Доповідь — інж. Богдан Стефанович: Актуальні завдання Самопомочі.
13. Вибір керівних органів Головної Управи.
14. Звіт Резолюційної Комісії й ухвалення резолюцій.
15. Ухвалення висоти вкладки до Відділів, до Централі та проєкту бюджету.
16. Закриття З'їзду.

ЗА УПРАВУ:

СТЕПАН СПРИНСЬКИЙ, голова — Д-р ВАСИЛЬ ПАЛІДВОР, секретар

ЗА СТАРАННЯМ

УКРАЇНСЬКО-КАТОЛИЦЬКИХ ЦЕРКОВНИХ ХОРІВ МЕТРОПОЛІЇ ДІТРОЙТ, МІШІҐЕН

— відбудеться —

в неділю, 19-го квітня 1970 року

в Чедсі Гайскул

о год. 4-ій по пол.

ДОБРОДІЙНИЙ КОНЦЕРТ ЦЕРКОВНОЇ МУЗИКИ

Виконаються твори: Д. Бортнянського, М. Лисенка, М. Леонтовича, О. Кошиця, Ф. Генделя, Р. Гуно, А. Гнатишина та інших.

Диригенти хорів: **Я. Филипів, О. Хміль, Я. Колтик, О. Соловій і К. Цепенда.**

Збірний хор — 150 осіб — виконає: Псалом Бортнянського, „Владико Неба", — С. А. Гулака, „Боже Великий", — М. Лисенка.

Диригент — **К. Цепенда.**

Дохід призначений для Українців у Юґославії, що потерпіли від землетрусу.

Субота, дня 10-го жовтня 1970 року



PATRICIAN CATERERS

South Orange Ave., Livingston, N.J.

60-ЛІТТЯ ХОРУ ЦЕРКВИ СВ. І. ХРЕСТИТЕЛЯ в НЮАРКУ, Н. Дж.

В год. 6-ій веч. —

БЕНКЕТ

в часі якого відзначиться всіх тих членів Хору, що співають 25 літ або більше, за їх заслуги для Церкви. Ювілей Хору звеличає своєю присутністю

Проф. АНДРІЙ ГНАТИШИН

композитор-музик з Відня, Австрія та виголосить головну промову.

Після бенкету —

ЗАБАВА

при звуках **ОРКЕСТРИ БОГДАНА ГІРНЯКА**

Всі організації на терені Нюарку та околиці просяться не уряджувати своїх імпрез, а звеличати Ювілята, що вже 60 літ плекає Українську музичну культуру.

Білети на бенкет та забаву в сумі $20.00 від особи, можна вже набути у членів Хору.

Білети тільки на забаву в сумі $7.50 до набуття в членів Хору та крамниці „Дніпро" при Сандфорд вулиці, тел. 373-8783.

ПОВІДОМЛЕННЯ! **ДЛЯ ПІДГАЄЧАН**

ІНІЦІЯТИВНИЙ КОМІТЕТ З'ЇЗДУ ПІДГАЄЧАН МЕТРОПОЛІЇ

— скликає —

ШИРШІ СХОДИНИ ПІДГАЄЧАН

які відбудуться

в неділю, 19-го квітня 1970 року, год. 1:30 по полудні

в Народньому Домі (горішня-бічна заля)

142 Друга Авеня в Ню Йорку, Н. Й.

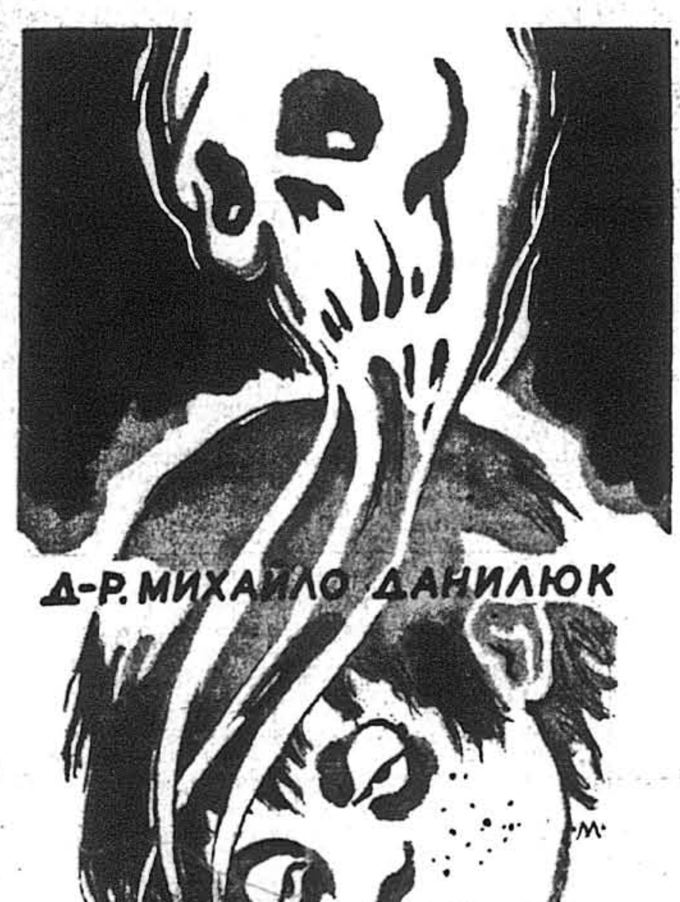
ЗАПРОШУЄМО ДО УЧАСТИ ВСІХ ЗЕМЛЯКІВ ІЗ СХІДНІХ СТЕЙТІВ ЗСА.

Окремих запрошень НІКОМУ не висилаємо, бо не маємо адрес.

Це повідомлення є запрошенням для всіх.

ІНІЦІЯТИВНИЙ КОМІТЕТ З'ЇЗДУ

НАРКОМАНІЯ — ЗАГРОЗА НАШИМ ДІТЯМ!



НАРКОМАНІЯ І ЗЛОВЖИВАННЯ ЛІКАМИ

- **РОДИ НАРКОТИКІВ**
- **ЯК РОЗПІЗНАТИ СИМПТОМИ ЗЛОВЖИВАННЯ?**
- **ЯК ЗАПОБІГТИ РОЗПОВСЮДЖЕННЮ НАРКОТИКІВ В УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ?**

ПУБЛІЧНИЙ СЕМІНАР

що його влаштовує

УКРАЇНСЬКА УЧИТЕЛЬСЬКА АСОЦІЯЦІЯ

при співпраці з іншими

УКРАЇНСЬКИМИ ОРГАНІЗАЦІЯМИ

Неділя, 12-го квітня 1970 року 2:30 по пол.

У ВЕЛИКІЙ ЗАЛІ Українського Народного Дому в Ню Йорку, Н. Й.

ПРОГРАМА:

- ОБГОВОРЕННЯ МЕДИЧНИХ, ПСИХОЛОГІЧНИХ, ЛЕҐАЛЬНИХ АСПЕКТІВ НАРКОМАНІЇ
- ФІЛЬМ ПРО ЗЛОВЖИВАННЯ І РОЗПОВСЮДЖЕННЯ НАРКОТИКІВ
- РОЗПОВІДЬ РЕГАБІЛІТОВАНОГО НАРКОМАНА

Товариство Прихильників УНР в Нюарку-Ірвінґтоні, Н. Дж., відбуло Загальні Збори

Товариство Прихильників Української Народньої Республіки м. Нюарку - Ірвінґтону щодва роки вибирає нову, або підтверджує стару управу. 1-го березня ц. р. в залі Української Православної Церкви Святого Вознесенія м. Нюарку відбулися загальні збори товариства прихильників УНР.

Голова товариства прихильників УНР п. К. Степовий, привітавши присутніх та зокрема настоятеля церкви св. Вознесенія о. д-ра Семена Гаюка і представника головної управи п. Володимира Біляєва, запросив їх за президіяльний стіл. Вшанувавши пам'ять трьох членів товариства, що відійшли протягом останніх двох років, голова попросив о. д-ра С. Гаюка прочитати молитву.

На внесення одного із членів товариства — обрано президію зборів в складі п. маґістер О. Олесницький — голова, його заступник проф. Е. Федоренко і п. В. Кирейка на секретаря.

Привіти виголосили: представник головної управи о-б'єднання прихильників У-НР п. В. Біляїв, предст. 180 відділу Українського Робітничого Союзу — пані Ф. Дорошенко. Прочитано привітання та побажання — бувш. прем'єр-міністра Української Народ. Республіки — проф. Бориса Мартоса та проф. Ів. Гончаренка. По привітах звітував голова товариства К. Степовий. Голова контрольної комісії п. В. Кузик здав звіт про контролю.

По звіті відбулася дискусія, в якій забирали слово: п. Ів. Павленко, п. В. Яворський, предст. Головної управи п. В. Біляїв, п. Е. Федоренко, п. В. Кирейко та інші. Внесення контрольної комісії про вділення абсолюторії уступаючій управі присутні прийняли одноголосно.

По звітах і дискусії обрано новий склад управи: на голову управи товариства о-брано К. Степового, 1-го заступника пані Софію Олесницьку, 2-го заст. В. Сенежака, секретаря п. Ів. Каневського та на скарбника В. Бистрицького. На членів управи обрано: п. П. Стокальського та М. Гавриша. Контрольну комісію творять: голова — В. Кузик, члени — М. Стройник і М. Павленко.

Загальні збори вирішили вислати привітання і побажання якнайскоршого видужання та кріпкого здоров'я бувш. прем'єр-міністрові У-НР проф. Б. Мартосові та п. проф. Ів. Гончаренкові.

З похвальним словом та належною оцінкою діяльности товариства звернувся до присутніх о. д-р С. Гаюк. Після слова він промовив молитву, а головуючий зборами п. О. Олесницький, подякував присутнім за участь в зборах, проголосив збори за закінчені.

Всі присутні одностайно стали на шлях моральної і матеріяльної підтримки для Державного Центру Української Народньої Республіки.

К. С.

СПОРТ

Редаґує В. Сохан

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ КЛК НЮ ЙОРК

Карпатський Лещетарський Клюб в Ню Йорку відбуде свої Загальні Збори у вівторок, 21-го квітня 1970, о год. 7.30 вечором в приміщенні Українського Інституту Америки при 2 Е 79-та вулиця в Ню Йорку. На порядку нарад звіти уступаючої Управи, вибір нової Управи та пляни діяльности Клюбу. Управа Клюбу розіслала повідомлення про Збори із закликом до всіх членів прибути на Загальні Збори.

ЮНАЦЬКІ ВІДБИВАНКОВІ ПЕРШОСТІ СУАСТ-СХІД

Відбиванкова Ланка Союзу Українсько - Американських Спортових Товариств, делеґатури Української Спортової Централі на Сході ЗСА, влаштовує в суботу, 18-го квітня 1970 в руханковій залі Колюмбія Гай Скул при Паркер Евню і Воллей Ст. у Мейпелвуді, Н. Дж., Шості Юнацькі Відбиванкові Першості СУАСТ-Схід. Зголошення до участи, разом із оплатою по 10.00 дол. від дружини, приниматиме до 17-го квітня господар і керівник змагань, спортовий референт Пласту, п. Ігор Сохан, ч. телефону (201) 391-2581. Головним суддею та відповідальним за проведення цих першостей буде ланковий СУАСТ-Схід інж. Адріян Лапичак. Початок змагань визначений на годину 10-ту ранку.

„Ч. Січ Б" — Лівінґстон УМСА 2:0

Чоловіча дружина „Б" розпочала успішно сезон в турнірі „Лівінґстон Рекрісішен". В складі „Б" дружини виступили: Я. Мандзій (ланковий), Я. Олійник, Б. Качмар, А. Бурачинський, Ю. Стефанівський, В. Ткач, Ю. Юркевич, Баранецький.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

СУБОТА, 18-го КВІТНЯ 1970 р.

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Чорноморська Січ — 14 Відд. о год. 7-ій веч. у Січовій залі, 690 Sanford Аве. Проситься чл. прибути на збори і вирівняти залеглі вкладки. — В. Роговський, предс., Ф. Мікулинець, кас., М. П. Отрок, секретар.

ЧЕСТЕР, Па. Місячні збори Т-ва Т. Шевченка — 156-ий Відд. о год. 7:30 веч. На порядку: ухвалення пропозицій на 27 конвенцію УНС. Проситься чл. прибути. — В. Новак, секр.

Василь Шарван очолив Боффалівський Відділ ФКУ

Боффало, Н. П. — 5-го квітня відбулися в українському домі „Дніпро" річні Збори Фонду Катедри Українознавства в Гарвардському Університеті, що їх відкрив дотогочасний голова д-р Мирослав Грещишин і передав їх ведення вибраній президії в складі: д-р Михайло Сайкевич, п. Атанас Кобрин і проф. Зенон Саган.

Уступаюча управа мала чим похвалитися, бо серед малої української боффалівської громади було зібрано на уфундування Катедри більше як 42,000 долярів.

Головним промовцем на Зборах був професор Омелян Пріцак з Гарварду. Доповідач з'ясував досягнення і завдання Катедри і вичерпно відповідав на численні запити.

Збори вибрали нову управу: Василь Шарван — голова, адвокат д-р Андрій Дякун — заступник, д-р Євген Стецьків — другий заступник, Степан Шепелявий — секретар, Василь Сивенький — скарбник. Контрольну Комісію очолили: д-р Мирослав Грещишин, д-р Нестор Процик, інж. Олександер Криницький.

Збори висловили подяку д-рові Євгенові Стецькову за черговий 500 доляровий дар на розбудову Катедри.

Того ж вечора професор О. Пріцак виголосив у боффалівському університеті доповідь англійською мовою про „Слово о полку Ігоревім", а опісля стрінувся з групою приятелів і студентів в гостинному домі інж. і пані Салдит.

Н. Н.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Праця — MALE

PUNCH PRESS OPERATORS
Досвідчені "punch press" оперейтори. Повні години. Стала праця. Приємні умовини праці. Бенефіти платні підприємством. Green Flyer Bus No. 6 (Irvington, Hillside, Elizabeth). Автобусові зупинки біля будинку.
Hillside Spinning & Stamping, 1429 Chestnut Avenue, Hillside, N.J. (201) 923-0220

PLASTICS SALES TRAINEE
Мала, скоро зростаюча фірма. Інтенсивне навчання. Потенціяльний ріст для здібної, відповідної людини. 533-3900, Ext. 25

SUPERINTENDENT
Північний Бронкс, 53 апартаменти, оливне огрівання, елевейтор, спалювач, $65.00 на тиждень + мешкання та всі удогіднення.
Тел.: (212) WE 3-2895
1 по пол. до 4-ої по пол.

ЗВАРЮВАЧІ (Welders)
А-1, сталевий монтажний цех, у Картереті, Н. Дж. Нічна шихта. $4.60 на год.
Call (201) 969-1700

GENERAL FACTORY HELP
Day shift. Steady. 40 hours plus overtime. Fringe benefits. Start at $2.75 per hour.
United Filigree Corp., Westervelt Ave., Edison, N.J. Tel.: (201) 548-0122

ДОСВІДЧЕНІ СТОЛЯРІ
Фабрика бюрових столів в Ірвінґтоні потребує досвідчених робітників столів та фахівців у вигладжуванні дерева. Компанія оплачує різні бенефіти. Зголошуватись особисто.
Arnold Furniture, 18-24 South 24th Street, Irvington, N.J. або тел. (201) 399-0505

Помічники електриків
Мусить мати NYC досвід у фабриках, щонайменше 3 роки. Знаменита нагода. Юнійна робітня. Зголошуватися ТІЛЬКИ КВАЛІФІКОВАНІ. Мусить говорити, читати і писати по-англійськи. Писати до:
Room 915 — Box I-130, 350 5th Avenue, New York, N.Y. 10001
An equal opportunity employer

МЕХАНІЧНО УСПОСІБЛЕНИЙ ЧОЛОВІК
Чудова нагода для чоловіка з плянами на майбутнє. Можна навчитися ремесла, пластичного відливання у новій, поступовій фабриці. Починаючи від поч. — навчимо. Багато комп. бенефітів, Blue Cross та прибуткові уділи. Казкова майбутність.
No. 3 from Highway 59 in the Palisades Interstate Parkway, West Nyack, N.Y. (914) 358-7040

Праця — HELP WANTED FEMALE

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРЕЙТОРКИ
при Safety and Merrow & Single Needle Machine and Trim. Стала праця, платні свята і вакації. Гол. особисто.
84 First St., Passaic, N.J. Mikay Togs

Праця — MALE & FEMALE

BANK TELLERS EXPERIENCED and TRAINEES
FOR NYC SAVINGS INSTITUTION LOCATED IN THE UKRAINIAN SECTION OF LOWER MANHATTAN. THESE WILL BE FULL TIME JOBS WHICH OFFER MANY EMPLOYEE BENEFITS, IN ADDITION TO REGULAR SALARY.
Tel.: Mr. GOODALE 227-4040
Bankers Federal Savings

SERVICE

ROBERT R. COPHRESI TRAVEL AGENCY
Наша спеціяльність іміґраційні проблеми.
2817 Bergenline Avenue, Union City, N.J. Call: (201) 864-0468

ПЕРЕРІБКА ДОМІВ
Кухні, підвали, піддашшя, прибудівки, покривання домів, лазнички і т. д. Загальні контрактори, члени Торговельної Палати, Better Business Bureau.
Jersey Basement & Attic Co., 333 Central Ave., Harrison, NJ. Питати за Peter Zecca. Тел.: 481-1865

Новина у 1970! Найкращий дарунок до України!
Спеціяльні цертифікати на рублі. — Найвища вартість за найнижчу ціну!
Ваші кревні зможуть вибрати з великого запасу різних товарів найкращої якости в крамницях, які продають за закордонну валюту, Всешпосилторг, за половину ціни або й менше. Вимагайте нашого нового, безплатного каталогу!
INTERTRADE EXPRESS CORP., 125 East 23rd Street, NEW YORK, N.Y. 10010
УВАГА: Приймаємо замовлення на автомобілі й помешкання.

SERVICE — КОНТРАКТОРИ
пошукують у Ню Джерзі 1 і 2 род. домів в поганому стані. Також площі 1 і 2 род. Платимо готівкою. Телефонувати Bob (201) 273-2236 або (201) 743-0100

ПЕРЕРІБКИ ТА ДОДАТКИ
Веранди та розвагові кімнати — столярська праця внутрі та на зовні. Всі типи каменних направок. Зовнішнє малювання, патіо, дахи та оббивання домів. Телефонувати: Bob (201) 273-2236, (201) 743-0100

Розшук
АННА ПЕТРУНЯК ПІДДУБНА пошукує свого брата ІВАНА ПЕТРУНЯКА. Перебував у Німеччині. Походив зі села Добротів, пов. Станиславів, Зах. Україна. Хто знав би про нього, або він сам, прошу писати на адресу:
Anna Piddubna, 48 White Street, Bridgeport, Conn. 06610, USA
Проситься заграничні часописи про передрук.

For Rent
НА ВИНАЙМ ЧУДОВЕ 3 КІМНАТНЕ МЕШКАННЯ зі всіми удогідненнями, новісінький, ніколи не уживаний 10 куб. холодиль. Чинш $42.27. Свіжо мальоване. Гол. у неділю о 10-ій год. ранку у мешк. ч. 6, 534 East 6th St. Ню Йорк. або телефонувати CA 8-7878. Крім суботи.

Real Estate
З КУПНОМ чи ПРОДАЖЕЮ: реальности, землі, бизнесів вдавайтеся до СТЕПАНА КОВАЛЬЧУКА
Southland Associates, 8252 Bisc. Blvd., Miami, Fla. 757-0661

Гантер, Н. И.
НА ПРОДАЖ ДІМ і ДВА БОНҐАЛА З УСТАТКОВАННЯМ
Понад два акри площі і ліска, над річкою Скогарі, в ґарному, затишному місці. Ідеальне місце для дітей літньою порою. Одна миля до лещетарських з'їздів. Телефонувати: Code (914) YOnkers 8-7673

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION
(ліценція В/О „ВНЕШПОСИЛТОРГ")
добре відома фірма, яка на протязі багатьох літ скоро і точно обслуговує своїх багаточисленних клієнтів у висилці пачок-дарунків в Україну й інших частин СССР.
Відборець нічого не платить.
Тисячі задоволених клієнтів.
Всі посилки забезпечені.
Гарантована скора і точна доства.
Всі наші відділи мають на складі великий вибір високоякісних товарів по дуже поміркованих цінах.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION
affiliated with PODAROGIFTS, INC.
приймає замовлення на ЦЕРТИФІКАТИ ДАРУНКІВ, автомашини — ЗАПОРОЖЕЦЬ — ZAZ 966 в обмеженому числі, — холодільники, телевізії, радіо transistor, звуко-записувачі і багато інших товарів, також АПАРТАМЕНТИ для своїх кревних і приятелів, які живуть в Україні і СССР.
За інформаціями і безплатними каталогами, звертатись до головного бюра або до всіх наших відділів.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION
45 WEST 45th STREET, NEW YORK, N.Y. 10036
Tel.: 245-7905

ВІДДІЛИ:	Телефон:
New York, N.Y. 10003, 39 Second Avenue	AL 4-5456
New York, N.Y. 10011, 135 W. 14th St.	CH 3-2583
Brooklyn, N.Y. 11207, 2947 Fullton St.	647-6576
Brooklyn, N.Y. 11211, 370 Union Avenue	EV 4-4952
Boston, Mass. 02118, 271 Shawmut Avenue	LI 2-1767
Boston, Mass. 02127, 331 West Broadway	268-0068
Buffalo, N.Y. 14206, 332 Fillmore Avenue	TL 6-2674
Chicago, Ill. 60622, 2222 West Chicago Ave.	BR 8-6966
Chicago, Ill. 60608, 3333 S. Halsted Street	WA 5-2737
Cleveland, Ohio 44134, 5879 State Road	884-1738
Irvington, N.J. 07111, 762 Springfield Avenue	ES 2-4685
Irvington, N.J. 07111, 1082 Springfield Avenue	374-6446
Grand Rapids, Mich. 49504, 636-38 Bridge St. N.W.	GL 8-2256
Hamtramck, Mich. 48212, 11333 Jos. Campau Ave.	365-5255
Hartford, Conn. 06114, 200 Franklin Avenue	246-9738
Lakewood, N.J. 08701, 288 Main Street	FO 3-8569
Los Angeles, Calif. 90022, 960 S. Atlantic Blvd.	AN 1-2994
New Haven, Conn. 06519, 509 Congress Avenue	LO 2-1446
Newark, N.J. 07106, 698 Sanford Avenue	373-8783
Passaic, N.J., 176 Market Street	GR 2-6387
Paterson 1, N.J., 99 Main Street	274-6400
Philadelphia, Pa. 19122, 1214 N. 5th Street	PO 3-4818
Pittsburgh, Pa. 15203, 1307 E. Carson Street	HU 1-2750
San Francisco, Cal. 94115, 2076 Sutter Street	FI 6-1571
Waterbury, Mass., 905 Bank Street	PL 6-6766
Worcester, Mass. 01610, 169 Millbury Street	SW 8-2868
Youngstown, Ohio 44503, 309 W. Federal Street	RI 3-0440

СОЮЗІВКА — Кергонксон, Н. Й.
ПОТРІБНО РОБІТНИКА до ФІЗИЧНОЇ ПРАЦІ
Платня після умови.
Тел.: (914) 626-5641 або писати:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE, Kerhonkson, N.Y. 12446

М'ясо і ковбасні вироби
за німецьким виробом для смакунів. Вироби у власній фабриці ковбас.
ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША яку найліпше люблять господині і цілі родини.
Зайдіть до найближчої КРАМНИЦІ KARL-EHMER
KARL EHMER PORK STORES
Головна крамниця: 63-35 Fresh Pond Road, Ridgewood — Brooklyn, N.Y.
Філії крамниць в Ню Йорку і поза містом.

ATA AMERICAN TRAVEL AGENCY
ЗАПЛЯНУВАЛА
2 ТУРИ В УКРАЇНУ В ЦЬОМУ РОЦІ
Перша: 4-го червня — Київ (5), Львів (10), Тернопіль (3).
Друга: 13-го липня — Київ (5), Львів (9), Тернопіль (3), Лондон (1).
Відлети з НЮ ЙОРКУ. ЦІНА — 799 ДОЛ.
Перелет, готелі і харчі включені. Діти до 12 літ платять половину ціни. Місця обмежені.
Просимо вже зголошуватися.
ATA AMERICAN TRAVEL AGENCY, 1857 West 47th Street, Chicago, Ill. 60609
Тел.: (312) 376-7228 або 376-6755

НЮЙОРКСЬКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС та німецькі спеціяльності
SCHALLER & WEBER
— ДІМ ЯКОСТЕЙ —
РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСИВО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ
КОВБАСКИ • ШИНКИ
9 Великих крамниць — 9 Великих крамниць

In NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.)	TR 9-3047
In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue	VA 1-7068
In ASTORIA: 28-28 Steinway Street	AS 4-3210
FRANKLIN SQUARE, L.I.: 981 Hempstead Tpk.	437-7677
In FLUSHING: 41-06 Main Street	HI 5-2552
In JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue	DE 5-1154
In FLORAL PARK, L.I.: 259 — 17 Hillside Avenue	343-6116
In POUGHKEEPSIE, N.Y.: 450 Main Street	(914) 454-9070
In EAST NORTHPORT, L.I.: 256 — A Lark Field Rd	(516) 757-0803

КОЛИ ХОЧЕТЕ ВИСЛАТИ ПОСИЛКУ - ДАРУНОК ДО СССР
ПОКОРИСТУЙТЕСЬ ПОСЛУГАМИ ШИРОКОВІДОМОЇ ФІРМИ
PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, INC.
(Licensed by Vneshposyltorg)
EXECUTIVE OFFICE
1776 BROADWAY • NEW YORK, N.Y. 10019 • Tel.: 581-7729
Вислані через нашу фірму посилки доставляється на призначену адресу в найкоротшому часі. Достава посилок ґарантована. Належне мито оплачується тут у наших крамницях і той, хто отримує посилку, не платить нічого. При конторах фірми є склади з різними одяговими товарами, харчовими продуктами, скірами на обуву і т. п. по дуже низьких цінах.
Фірма відчинена щоденно від 9 год. ранку до 6 вечора.
По суботах і неділях від 9 ранку до 4 по пол.
НАШІ ВІДДІЛИ:

BROOKLYN, N.Y. — 1536 Bedford Avenue	JN 7-6465
NEW YORK 3, N.Y. — 78 Second Avenue	OR 4-1540
NEWARK, NEW JERSEY — 378 Market Street	MI 2-2452
SOUTH RIVER, N.J. — 41 Whitehead Avenue	CL 7-6320
UTICA, N.Y. — 963 Bleecker Street	RE 2-7476
FARMINGDALE, N.J. — Freewood Acres	363-0494
PHILADELPHIA 23, Pa. — 631 West Girard Avenue	PO 9-4507
ALLENTOWN, Pa. — 126 Tilghman Street	HE 5-1654
LOS ANGELES 4, Cal. — 159 So. Vermont Ave.	DU 5-6550
CHICAGO 22, Ill. — 1241 No. Ashland Avenue	HU 6-2818
BALTIMORE 31, Md. — 1900 Fleet Street	DI 2-4240
DETROIT 12, Mich. — 11601 Jos. Campau Avenue	365-6780
HARTFORD 6, Conn. — 122-126 Hillside Avenue	249-6216
JERSEY CITY, N.J. — 219 Montgomery Street	HE 5-6368
SYRACUSE, N.Y. 13204 — 515 Marcellus Street	475-9746
CLEVELAND 13, Ohio — 1028 Kenilworth Avenue	PR 1-0696
HAMTRAMCK, Mich. — 11339 Jos. Campau Avenue	365-6740
BUFFALO 12, N.Y. — 701 Filmore Avenue	TX 5-0700
SO. BOSTON, Mass. — 396 West Broadway	AN 8-1120
TRENTON 10, N.J. — 1152 Deutz Avenue	EX 2-0306
RAHWAY, N.J. — 47 E. Milton Avenue	381-8997

ARKA Company DEPARTMENT STORE, 48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550. New York City
ПИСАНКИ — гуцульські, бойківські, подільські, покутські і інші у великому виборі.

Різне

Українське Висилкове Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City. Tel.: 475-7430. — Висилаємо ПАЧКИ з ОДЯГОМ і ХАРЧАМИ в УКРАЇНУ і до СССР. Рівнож приймаємо замовлення на мотоциклі, холодільники, телевізори і машини до прання. Уряд. год.: від понед. до суб. 8:30 — 6:00 веч.

ПОШУКУЄТЬСЯ **ДИРИГЕНТА**
Помешкання і винагороди за домовленням.
Зголошуватись до:
STS. PETER & PAUL Ukrainian Orthodox Church, 813 Hamilton Street, UTICA, N.Y. 13502

SOLUK FILM SERVICE
6510 Santa Monica Blvd., Hollywood, Calif. 90038
Для загального ужитку випущено S 8 mm звукові копії слідуючих фільмів:

Пісня України	$200
Світовий Конґрес Вільних Українців	$250
Кардинал Сліпий в Голлівуді	$120
Звуковий S 8 mm проджектор	$250

Funeral Directors

Theodore WOLINNIN, Inc. Директор Похоронного Заведення, 123 East 7th Street, NEW YORK, N.Y. 10009. Tel.: GR 5-1437. СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA, 129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED. Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue, IRVINGTON, N.J. NEWARK, N.J. ESsex 5-5555

КОВАЛЬЧИК FUNERAL HOME
Completely AIR CONDITIONED. Займається Похоронами в стейті NEW JERSEY. Ціни приступні для всіх. Обслуга чесна й найкраща. У випадку смутку в родині, кличте, як в день, так і в ночі.
WILLIAM F. RASLOWSKY, Manager, 129 Grand Street (cor. Warren Street), Jersey City, N.J. 07302. HEnderson 4-5131

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE
2844 Westchester Avenue, NEW YORK, N.Y. 10461. Tel.: 863-2475
Директор ЙОСИФ СЕНКОВСЬКИЙ
Завідує влаштуванням похоронів в каплицях, положених в кожній районі міста. Похорони по мінімальних цінах.